

# ВЕЧНОЕ СОКРОВИЩЕ



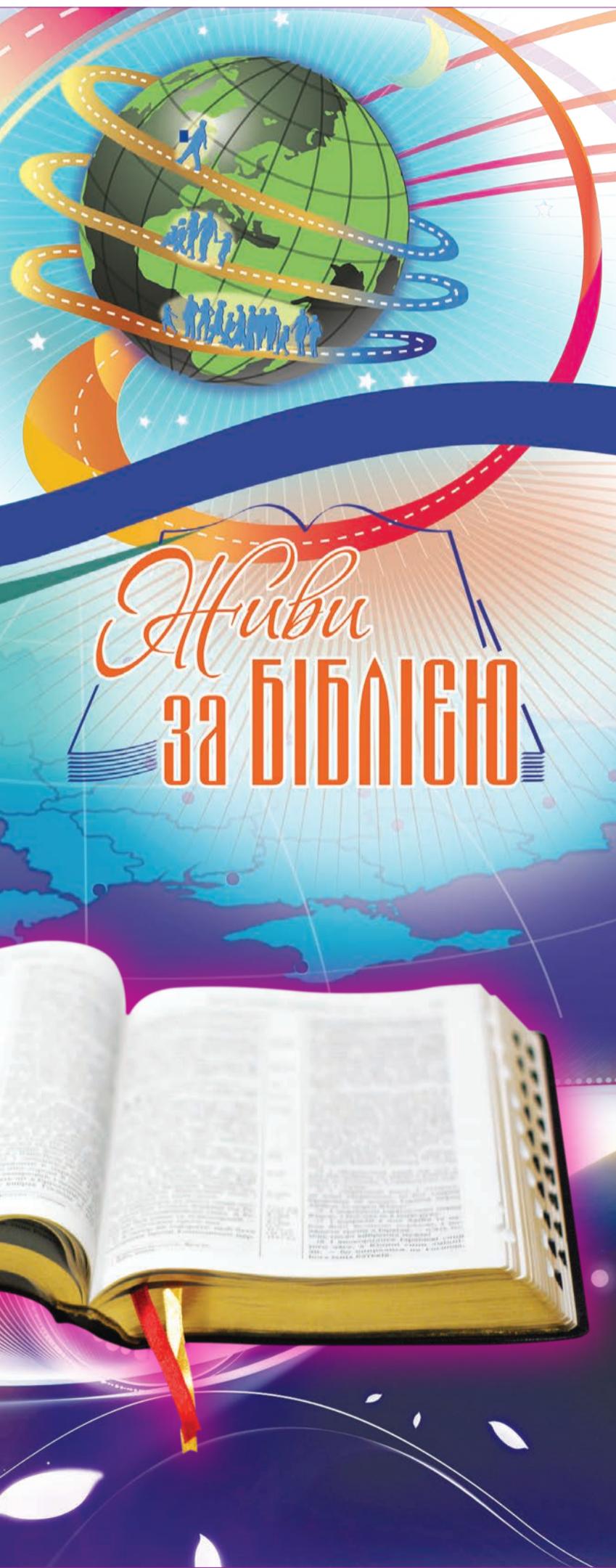
№2 (83)  
ФЕВРАЛЬ  
2010

Не хлебом одним будет жить человек,  
но всяким словом, исходящим из уст Божиих (Матф. 4:4).

## Библейская весть в центре Украины

20 сентября уникальная Книга остановилась в Кременчуге. Внимание прохожих в сквере Октябрьской революции привлекли семь ярких разноцветных палаток, подростки, одетые в необычную форму, большая Книга в темном кожаном переплете, торжественно установленная на пюпитре, люди в накидках с надписью «Следуй за Библией» и слова пастора Александра Скибельского: «Добро пожаловать на праздник Библии!»

3



4

## Библия, дважды изменившая жизнь

«В общежитии, где я сейчас живу, у многих возникают вопросы, дать ответ на которые можно, лишь прочитав Книгу книг. Многие спрашивают, почему я доверяю Библии. Что особенного в этой Книге? И когда я рассказываю об этом, люди видят, что в ней содержится истина», — радостно делится своими опытами Катя.



9

## Глаголы нашей жизни

Учебники русского языка описывают разные языковые явления, но ни в одном из них мы не найдем описания такой категории, как «глаголы вечной жизни». О них говорит нам Священное Писание.



10

## 7 Божьих обетований

Многие христиане похожи на эту вдову. Бог дарует нам прекрасные и драгоценные обетования, которые мы часто не хотим признать чеками из Небесного банка. Читая некоторые из трех тысяч обетований, многие отказываются верить в то, что Бог поставил знак гарантии на каждом из них.

## Писание

Я познал в Твоем Писании  
Вечной истины Закон  
И Твой дар благоденствия,  
Что Тобою я спасен.

Весь Закон Твой свят и верен,  
Жизни правило земной,  
Я же — жалок и неверен,  
Грешник бедный пред Тобой.

Ты услышал вопль мой скорбный,  
Веру в сердце возродил,  
И Тобою я спасенный,  
Жить с Тобой теперь решил.

Дай мне Твой Закон священный  
В жизни верно исполнять,  
И союз с Тобой в общении  
До дня смерти сохранять.

Г. Григорьев



4 октября 2009 года в Броварах на территории городского парка «Победа» была проведена программа «Следуй за Библией».

## Подарок броварчанам

Примечательно, что в городе сложились доверительные отношения между Церковью и Центром социальных служб семьи, молодежи и детей. На протяжении четырех лет ве- рующие активно участвуют в социальных проектах города, проводя увлекательные программы для детей: «Крайна здоров'я», рождественские программы в школах, а также в ежегодном городском музыкальном фестивале «Троянда духовна». Вот и этой осенью при поддержке Центра социальных служб семьи, молодежи и детей была организована и про- ведена уникальная программа «Следуй за Библией».

В назначенный день была удивительная погода. Программа началась в 15:00 и продолжалась без перерыва до позднего вечера. Ведущие мероприятия Роман Цыганюк и Роман Орлов приглашали детей посетить специальную детскую программу. А взрослые могли побывать на Выставке здоровья, приобрести книги издавательства «Джерело життя» со скидкой 15%, а также многое другое.

Центром данной акции была палатка со стендом, на котором располагалась уникальная Библия, написанная на 66 языках мира. На протяжении дня горожане с нескрываемым интересом подходили к уникальному экземпляру Книги, чтобы рассмотреть его поближе. Тут же желающие могли задать вопросы служителю и просмотреть видеоролик о путешествии необычной Библии по странам мира.

Приятно отметить, что в украинцах еще горит желание приблизиться к источнику мудрости. Многие родители благодарили организаторов программы за то, что их детям на каждой станции детской программы открывали христианские принципы жизни. Около 200 маленьких броварчан стали участниками этой, по их словам, «незабываемой игры».

Особую благодарность за проведенную программу духовного обогащения выражали организаторам Центр социальных служб города.

Завершилась акция представлением блока под названием «Библия и молодежь» и интересным музыкальным выступлением. Ведущие на протяжении всей программы акцентировали внимание людей на важности Слова Божьего в нашей жизни и призвали к изучению его истин.

■ Евгений Кучеряченко

**XXI** столетие по праву названо веком информации. Ежедневно мозг современного человека обрабатывает огромное ее количество. Информация повсюду: в транспорте нас преследуют рекламные объявления и свежие новости на экранах мониторов, дома — телевизор или Интернет обрушают поток сообщений о минувших событиях. Мы все время узнаем что-то новое. Казалось бы, теперь человек знает все обо всем, может легко ориентироваться в происходящем и совершенствоваться в познании. Но это не совсем так.

**С** ростом количества источников информации все большее число жителей Земли нуждаются в помощи квалифицированных психологов, люди становятся более уязвимыми и легко поддаются стрессу. Из-за доступности и легкости подачи информации человечество все реже все-рерьез задумывается о жизни и все хуже умеет сосредоточиваться на чем-либо и размышлять. Книги пылятся на полках. Об этом сегодня говорят многие культурологи и педагоги. Невольно задаешься вопросом: а осталось ли вообще место Книге книг среди суматохи современной жизни? Если да, то какое? Что значит христианская литература для «среднестатистического землянина»? Еще один источник ненужной информации, условный раздражитель или громкий глас Бога среди тьмы и неверия мира, стремительно приближающегося к концу?

«Исследуйте Писания, ибо

## Продолжаем следовать за Библией



вы думаете чрез них иметь жизнь вечную; а они свидетельствуют о Мне» (Иоан. 5:39), — говорит Иисус. Проблема обретения вечной жизни волнует всех жителей Земли, к какой бы религии они себя ни причисляли. Над разрешением задачи продления жизни сегодня неустанно трудятся многие ученые и медики, по этому поводу выдвигаются всевозможные гипотезы, строятся теории. Но все безрезультатно: человек по-прежнему остается смертным существом со средней продолжительностью жизни в 60-70 лет. Плюс ко всему — ежегодно мы наблюдаем постоянное возрастание количества смертельных заболеваний. Но, оказывается, у Бога есть рецепт вечной жизни! В стихе из Евангелия от Иоанна, приведенном выше, Христос открывает, посредством чего мы навсегда сможем расстаться с грозящей реальностью смерти. Это Слово Божье — Библия!

Какое место уделяется сегодня этому Источнику бессмертия? Во многих домах Библия покоится на книжных полках, покрытая толстым слоем пыли. Мы, украинцы, считая себя христианами, к сожалению, все меньше внимания уделяем тому, что в Своем Слове заповедал нам Бог, в Которого мы веруем.

Осознавая глобальность этой проблемы, всемирная Церковь Адвентистов Седьмого Дня в прошлом году

инициировала проект «Следуй за Библией». «Наша главная задача — пробудить интерес народа к изучению Священного Писания», — неустанно повторяют организаторы этого проекта. Как отмечалось в июльском номере нашей газеты, программа «Следуй за Библией» сопровождается всемирным путешествием необычного издания Библии, все 66 книг которой напечатаны на разных языках. Есть там книга и на украинском языке — Второе послание Петра.

В Украину крупноформатная Библия прибыла в начале июля 2009 года, а вместе с ней и 10 копий этой Библии, которые разошлись по различным регионам страны. Путешествие этих наследниц большой Библии в Украине

сейчас в самом разгаре. Организаторы мероприятий, посвященных встрече с этим уникальным изданием, заявляют, что такие Библии появляются в каждом районном центре. Частично убедиться в этом смогли наши региональные корреспонденты. Газета «Вечное Сокровище» является официальным партнером каждого такого мероприятия. На страницах этого номера вы сможете прочитать о том, как Слово Божье шагает по просторам Украины, не только привлекая к себе многих людей, но и побуждая их к более глубокому познанию истины.

Если вы еще не стали свидетелем такого праздника в вашем городе, помните — он не за горами. Ведь это только начало!



27 сентября 2009 г. в Вышгороде прошла уникальная программа «Следуй за Библией». Уникальность ее заключалась в том, что организаторам удалось показать жителям города, как Библия влияет на различные сферы повседневной жизни.



г. Бровары

## В Вышгороде популяризируют Библию

Для этого на площади были выставлены палатки, в которых было представлено 6 различных направлений: «Библия и здоровье», «Библия и семья», «Библия и молодежь», «Библия и дети», «Библия и овощеводство» и «Выставка Библий».

Особый интерес вызывала секция «Библия и здоровье», где все желающие могли узнать, как предупредить возникновение многих заболеваний, а также определить свой биологический возраст. Возле специальной палатки

для молодежи молодые жители Вышгорода смогли не только познакомиться с Библией, но и получить полный пакет памятных подарков. Самыми открытыми для Слова Божьего оказались дети. Более сотни маленьких горожан в игровой форме познавали принципы добра. Завершилась программа духовным концертом на открытом воздухе.

Одна семья, посетив Выставку здоровья, получила талон с 15% скидкой на покупку литературы. Возле стендов с литературой пара была приятно удивлена широким ассортиментом книг. Свой выбор супруги остановили не на литературе о здоровье, как это зачастую бывает, а на книге «Великая борьба». «Нас очень интересует эта книга», — с воодушевлением сказали они.

# Библейская весть в центре Украины

■ Василий Пашков

Необычное издание Библии побывало в нескольких крупных городах центральной части Украины. Так, в Умани по этому случаю было организовано торжественное служение. Книга книг была внесена в зал Молитвенного дома пасторами-ветеранами. В торжественной части мероприятия принимал участие также и местный клуб следопытов. Посетило мероприятие множество различных гостей. Каждый получил подарки: номер газеты «Вечное Сокровище» и комплект уроков по изучению Библии. Теперь некоторые из них регулярно посещают и другие богослужения.



В Кировограде праздник Библии организовали в центре города на площади Богдана Хмельницкого. Здесь проводились всевозможные конкурсы и викторины. Также в центре города в тот день можно было услышать пение хора и выступление музыкантов. Побывали на празднике и представители горисполкома. Отрадно, что в рамках этого мероприятия более 1200 газет «Вечное Сокровище» нашли своего читателя.

Так же, как и в Кировограде, в Черкассах Библию встречали на улицах города. Около 400 человек стали участниками этого уникального события. Кроме знакомства с уникальным экземпляром Библии, каждый желающий посетил Выставку здоровья, где смог узнать о важных принципах здорового образа жизни. Была организована и специальная программа для детей. А представленная книга Алексея Опарина «Тайны Библии и глобальный кризис» произвела на гостей особое впечатление. Украшением праздника стало выступление различных христианских музыкальных коллективов.

По-особому готовились к встрече с Библией в Полтаве. Зал, где проходило торжественное мероприятие, был полон гостей. Посетители могли услышать о роли Библии в воспитании детей, влиянии библейских принципов на выбор правильного жизненного пути, а также о том, что Библия — якорь спасения для каждого человека. Все участники получили особые подарки и при-

глашение на специальную программу по изучению Библии.

20 сентября уникальная Книга остановилась в Кременчуге. Внимание прохожих в сквере Октябрьской революции привлекли семь ярких разноцветных палаток, подростки, одетые в необычную форму, большая Книга в темном кожаном переплете, торжественно установленная на пюпитре, люди в нацидках с надписью «Следуй за Библией» и слова пастора Александра Скибельского: «Добро пожаловать на праздник Библии!» Поначалу люди не понимали, что происходит, но после того как услышали христианские песни в исполнении Юлии Лысенко и выступление инструментальной группы, не смогли сдержать своего любопытства и стали подходить к палаткам уже с неподдельным интересом. В палатке «Следуй за Библией» можно было приобрести Святое Писание и христианскую литературу различной тематики. Большое оживление наблюдалось возле секции «Библия для детей». Там проводился конкурс рисунка на асфalte под названием «Моя мечта». Также дети имели возможность участвовать во всевозможных играх.

Недалеко на парапете был размещен длинный свиток белой бумаги, озаглавленный «Дорожка дружбы», на котором все — и дети и взрослые — могли оставить пожелания юным жителям Дома-интерната, которых опекает местная Церковь. Группа специалистов по здоровому образу жизни консультиро-

вала желающих и предлагала газету «Моя здоровая семья». Следопыты, в свою очередь, распространяли газету «Вечное Сокровище» и приглашения с адресами, где проводятся еженедельные богослужения. Для подростков проводился конкурс «Евангелие — рукою художника». Содержательную и интересную историю о Библии рассказал пастор Станислав Носов. В авторском исполнении под гитару прозвучали песни музыканта из Черкасс Андрея Бойко. С наступлением сумерек молодежи на площадке заметно прибавилось. Около двухсот человек посетили различные секции праздника Библии, получили ответы и рекомендации по интересующим их вопросам, а также приобрели христианскую литературу.

Программа стала продолжением праздника Библии, который был проведен днем ранее — в субботу вечером в городском Доме культуры. Там собрались ценители Слова Божьего со всего города. «Воспитывай детей по Библии», «Познавай жизнь по Библии», «Живи по принципам Библии» — это три части программы, где и дети, и молодежь, и зрелые люди обрели для себя ценные наставления.



## Молодое поколение прикасается к Слову

16, 17, 18 и 23 сентября 2009 г. в районной детской библиотеке Хотина состоялись четыре торжественных встречи детей школьного возраста с необыкновенной Библией, которая шагает по Земле. В общей сложности более 250 детей посетили эти мероприятия.



Святой Книги, напечатанной шрифтом Брайля для людей, которые не видят.

Рассказали ребятам и о трех наибольших ценностях Священного Писания: Законе Божьем, молитве «Отче наш» и о центральной Личности — Иисусе Христе, Его рождении от девы Марии, крещении, служении людям и смерти на Голгофе, благодаря которой сегодня каждый, кто уверует, не погибнет, а будет иметь жизнь вечную. Узнали дети и об обещании Христа вернуться на Землю. А интересные цитаты Т. Шевченко, А. Пушкина, Л. Толстого, королевы Виктории и многих президентов США продемонстрировали

■ Игорь Тимко

юным участникам, насколько влиятельной была эта Книга в разные времена.

Кроме разнообразной информации, ребята также могли услышать христианские песни, более того, они имели возможность петь сами: организаторы с помощью караоке выучили с участниками программы несколько песен. В завершение встречи дети получили полезные подарки: книги «Мироустройство человека», аудиокассеты с детскими песнями и библейскими историями, газеты «Вечное Сокровище» и закладки. Все унесли с собой приятные впечатления и новые знания.



На встречах, используя слайды, детям рассказывали о том, кем и как писалась Библия; им поведали историю о бедуинском мальчике, который нашел свитки Мертвого моря, являющиеся доказательством достоверности Библии. Также школьники могли узнать о том, кто первым перевел Библию на славянский язык и какие переводы Святого Писания существуют сегодня. Кроме того, дети имели возможность увидеть, как выглядит оригинальный текст Ветхого Завета, написанного на древнееврейском языке, и Нового Завета — на древнегреческом. Прикоснулись маленькие исследователи Библии и к особому переводу

## Несколько советов по изучению Библии:

- Если ты нетерпелив, сядь и побеседуй с Иовом.
- Если ты упрям, читай о Моисее и Петре.
- Если слаб в молитве, взгляни на пророка Илию.
- Если в твоем сердце нет покоя, послушай Давида.
- Если ты политик, читай книгу Даниила.
- Если ты замечаешь склонность к низменным страстям, читай книгу Исаии.
- Если ты холоден, читай внимательно о любимом ученике Иисуса — Иоанне.
- Если ты становишься ленивым, изучай послание Иакова.
- Если неясно будущее, читай откровение об обетованной Земле.

Блез Паскаль (1623-1662), физик, математик:

«Евангелие дает человеку утешение, в каком бы положении и в каких бы условиях он ни находился. Христос притягивает к Себе все человечество. Без учения Христа у человека будут пороки и бедствия, заблуждения, мрак, отчаяние, смерть. Исполняя учение Христа, люди могут освобождаться от этого. Во Христе — вся наша добродетель и блаженство. Без учения Христа люди засели бы друг друга, мир сделался бы адом и развернулся бы.

В мире нет ничего более великого, чем Иисус Христос, а в Иисусе Христе нет более великого, чем Его жертва».



**В**1929 году группа французских археологов начала проводить раскопки возле холма Рас-Шамра, который оказался местом расположения древнего города Угарита. В одном из храмов они обнаружили несколько табличек с клинообразными надписями, которые, как выяснилось, были выполнены алфавитным шрифтом, бывшим соперником финикийского алфавита — прародителя всех западных алфавитов. После их перевода ученые получили доступ к кладезю информации, касающейся ханаанских религиозных взглядов, а также религиозной практики в середине второго тысячелетия до н. э., и все они в точности соответствовали библейскому описанию того, с чем встретился народ израильский при входе в обетованную землю.

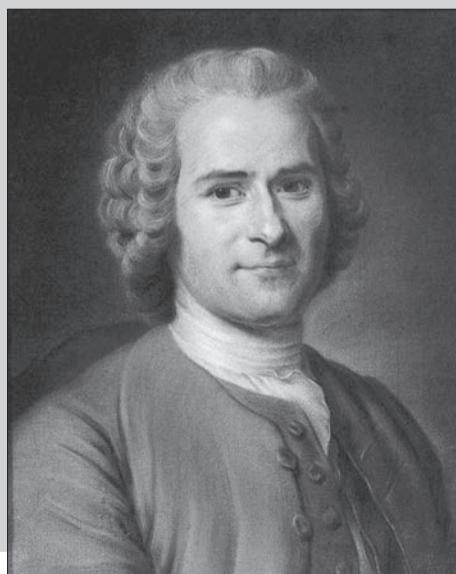
## Верная защита

Только в Боге я всегда спокойна,  
С Ним мое успешно бытие!  
Только Он твердыня и защита,  
В трудный час убежище мое!

В Боге — слава, крепость, упование,  
Он мой друг и близкая родня.  
Не боюсь, коль стрелы испытанья  
Поразят однажды и меня.

Народ Божий! На Творца надейся  
Каждую минуту на Земле,  
Сердцем и душой пред Ним открайся,  
Он защита всюду и везде!

Анна КРИВОЙ,  
г. Киев



**Жан Жак Руссо (1712-1778), философ:**  
«Слова Библии наполняют меня удивлением, святость Евангелия говорит к моему сердцу. Взгляните на книги философов, как они ничтожны против Библии. Возможно ли, чтобы такая удивительная и вместе с тем простая книга была делом рук человеческих?»

# Библия, дважды изменившая жизнь

■ Евгений Кучерявенко

Моим редакционным заданием было написать очерк о человеке, который пришел к Богу в результате серьезного исследования Библии. Нбросав в своем воображении образ героя, я начал поиски. Встретил я такого человека на молодежной конференции в столице Донбасса — Донецке.

— Я не успевала за тобой. То ты училась на швею, потом пошла в музыкальное училище, а теперь, говорят, ты будущий повар, — услышал я обрывок разговора моей знакомой с какой-то девушкой. Так состоялось мое знакомство с Екатериной. Именно так звали девушку, которая так часто меняет место учебы.

— Очень занятная девочка, — провожая ее взглядом, сказала подруга, — у нее очень необычный путь к Богу.

Последние слова я едва мог расслышать, потому что уже направлялся вслед за Екатериной. Я не знал, каков этот путь, но почувствовал, что должен узнать эту историю, даже если она не понравится ответственному редактору.

— Адвентистскую церковь я посещаю уже два года. До этого на протяжении семи лет посещала другую протестантскую церковь, — начала свой рассказ Екатерина.

Когда девочка была в первом или втором классе, подружка пригласила ее сходить с ней в церковь. По словам подруги, там должны были вручать какие-то подарки. Девочки решили пойти. Им очень понравилось в детском классе. С тех пор Екатерина стала каждое воскресенье посещать эти собрания.

— Мне понравилось, что меня там заметили, интересовались мной. Я сразу стала активной в служении, пела в группе прославления. Но, взрослея, со временем начала ощущать, что что-то не так. Не все совпадало с тем, что я читала в Библии. Я начала задавать беспокоившие меня вопросы пастору, но он сказал мне, чтобы я не останавливалась на этом и не «умничала», — вспоминает девушка.

В церкви у Кати было много хороших друзей, она была задействована в различных служениях, но, несмотря на это, все реже ощущала мир в душе.

— Я очень люблю музыку, мне нравилось то служение, в котором я участвовала в церкви. Будучи лидером группы прославления, я понимала, что если начну говорить что-либо, противоречащее постулам Церкви, мое служение закончится. И только из-за этого я долгое время не предпринимала решительных шагов. Читая Библию, я находила все больше противоречий с тем, чему была научена, возникало все больше вопросов, ответы на которые мне не могли дать в моей церкви. Меня это просто не удовлетворяло, — поделилась Екатерина.

Как-то весной, идя по городу, девушка увидела приглашение на программу «Тайны Апокалипсиса». Вместе с подружкой они решили посетить это мероприятие.

— Нам сказали, что это программа адвентистов. Мы раньше никогда о такой Церкви не слышали и пошли туда чисто из любопытства, — улыбаясь, вспоминает моя собеседница. — Здесь я впервые услышала истину о субботе. Сразу подумала, что это «фанатики» какие-то, празднующие субботу. Может, где-то в глубине души я и понимала, что доля истины в этом есть, но тогда это не зацепило меня. Однако во время программы



я обменялась телефонами с одним из ее организаторов. И спустя некоторое время, уже в конце лета, у меня вдруг возникло побуждение позвонить этому человеку.

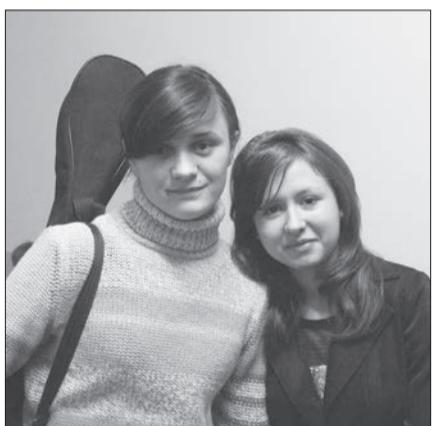
Как выяснилось, Дмитрий, так звали этого человека, был пастором адвентистской Церкви. Вместе с женой они пригласили Катю на молодежное собрание. Девушка начинала приходить к нему, что-то влекло ее туда. Но, с другой стороны, была еще и другая церковь с друзьями и служением, церковь, в которой, по словам ее пастора, она родилась духовно.

— Помню, как-то на одной из «молодежек» я спросила у сидящей рядом девочонки: «А какая разница между церковью твоей и моей?» В ответ она пошутила: «Суббота, свинина и десятина». Хоть эти слова и не были для меня чем-то новым, они не давали мне покоя. Я пришла домой и начала глубоко исследовать Библию. «Какая «суббота» может быть, если все соблюдают воскресение?» — думала я. Но, к моему великому сожалению, я так ничего и не смогла найти в Библии против соблюдения субботы или в поддержку празднования воскресенья. Оказались правы адвентисты, а не я, — разводя руками, констатирует Екатерина.

На следующий день девушка пошла к пастору Церкви адвентистов, чтобы попросить уроки по изучению Библии. Дмитрий дал ей серию уро-

она спешила в другую церковь, чтобы не опоздать на молодежное служение, где отвечала за пение. В конце концов, девушка решила, что должна сказать, что уходит.

— Я очень переживала, но подруги поддержали меня в тот момент словами, что это вопрос моих отношений с Богом, а не с людьми. Вскоре в адвентистской Церкви должно было состояться крещение. Я решила, что заключу завет с Господом. И вот в одно из воскресений я отправилась на крещение. Пока я была там, ко мне домой пришел пастор церкви, которую я посещала раньше. Его встретила бабушка. «Мы очень волнуемся за Екатерину! Она перестала ходить, ее давно не видно», — обеспокоенно сказал пастор. Услышав это, бабушка ответила: «А вы не беспокойтесь: Катя поехала крещение принимать. Значит, все в порядке!» Конечно же, это известие огорчило пастора и всю церковь. Но, что интересно, после моего ухода еще одна женщина из той общины приняла библейскую истину, — вспоминает Екатерина.



С тех пор Слово Божье занимает особое место в жизни этой юной девушки. Она и сейчас продолжает его изучение не только для своего духовного обогащения, но и для благовестия своим домашним.

— Моя сестра ушла вместе со мной из той церкви. Она знает, что истина — в Слове Божьем, но еще не решается сделать выбор. В общении со своими неверующими друзьями мне тоже довольно часто приходится прибегать к Библии. В общежитии, где я сейчас живу, у многих возникают вопросы, дать ответ на которые можно, лишь прочитав Книгу книг. Многие спрашивают, почему я доверяю Библии. Что особенного в этой Книге? И

когда я рассказываю об этом, люди видят, что в ней содержится истина, — радостно делится своими опытами Катя.

Она еще не знает, как сложится ее жизнь, но твердо уверена в том, что посвятит ее служению Господу и ближним.

— Выбор в сторону Бога делать всегда сложно, но если ты все же следишь за Ним, несмотря на все препятствия и проблемы, то вскоре видишь, сколько благословений Он подготовил для тебя. Сейчас в новой церкви я занимаюсь не менее ответственным служением, чем раньше. Бог не оставил меня, Он дарует поддержку во всем и открывает массу возможностей для служения Ему, — закончила свой рассказ девушка, встреча с которой была неожиданной и интересной.

Екатерина прошла подготовку в медико-миссионерской школе, окончила курсы массажистов и в будущем планирует связать свою жизнь с медико-миссионерским служением.



ков «Так говорит Библия». У Кати как раз были летние каникулы, и, по ее словам, за две недели она прошла все уроки.

— Пока я изучала эти уроки, я никак не ходила: ни к себе в церковь, ни к адвентистам. Когда я прошла весь курс и увидела полноту истины, я пришла к пастору и сказала: «Я сдаюсь! Вы победили!» — рассказывает девушка.

Но еще долгое время Катя продолжала посещать обе церкви. После утреннего служения в субботу

# Путешествующая Библия на юге Украины

В Южном регионе нашей страны город Первомайск значился первым из тех, который должен был встречать уникальную Библию. Но все же перед тем как попасть в Первомайск, Библия успела посетить пгт. Врадиевка, а в пятницу, 10 июля, переместилась в Кривое Озеро. Утром следующего дня, в субботу, Книга была представлена в Доманевке, а вечером, наконец, прибыла в Первомайск.

**Э**то были незабываемые дни в жизни христиан, встречавших «гостью». В организации праздника участвовали не только взрослые, но и молодежь, и дети. Пастор Василий Крестинич говорил о важности изучения Библии, а дети из Кривого Озера декламировали отрывки из Священного Писания наизусть. Особенно запомнилось выступление пятилетнего Даника, прочитавшего 53 главу книги пророка Исаии. Незабываемой была также библейская викторина, которая вызвала огромный интерес среди присутствующих.

Спустя неделю Библия прибыла в Южноукраинск. Выполнила Книга свою миссию и здесь: внимание горожан было акцентировано на важности тщательного изучения Священного Писания. Оттуда необычное издание направилось в Вознесенск. На праздник Библии в этом городе пришло много гостей. Отрадно отметить, что в итоге все они приняли решение каждый день читать Слово Божье.

Очередная остановка путешествующей Библии в рамках международной программы «Следуй за Библией» состоялась 1 августа в Братске. «Особенно приятно получать письма, в которых мы можем прочитать о том, что нас любят, ценят, ждут, верят. И такое письмо есть для каждого из нас. Это письмо, свидетельствующее о самой большой любви, — книга Библия», — такими словами было открыто торжественное богослужение. Зал был переполнен людьми, и каждый мог услышать много ценной и важной информации о Библии: как эта Книга пришла к нам из глубины веков, пережив все испытания; о том, что через все Писание проходит золотая нить Божьей любви, из которой соткан немеркнущий образ Иисуса Христа. В конце богослужения всем присутствующим были разданы «Письма Бога к человеку», буклеты, Евангелие и книга «Библия открывает себя».

В субботу, 29 августа, уникальная Библия прибыла в Николаев. По этому поводу было организовано специальное праздничное служение, в подготовке которого принимали участие многие верующие. Среди приглашенных были и наши друзья с особыми потребностями, с которыми мы уже неоднократно встречались и успели подружиться (19 человек вместе с руководителем волонтерского движения Корабельного района).

Праздник начался с песни «Боже, я молю за Украину», после чего в зал торжественно внесли каравай, символизирующий насыщенный хлеб, и за ним — Библию, которая была установлена в центре кафедры. Дети прочли молитву

«Отче наш» и исполнили песню «Родители мне подарили Библию». Вели программу молодые супруги Артур и Светлана Павлюк, которые очаровали всех своими дружелюбием и сердечностью.

С духовными размышлениями выступил пастор Владимир Залевский. Он подчеркнул, что когда мы живем по Слову Божьему, то хотим помогать другим людям. И его слова не расходятся с делом: церковь передала полученную ею спонсорскую помощь (компьютер и сканер) волонтерскому движению Корабельного района. Руководители этого движения поблагодарили церковь за такой нужный подарок, заметив, что все мы совершаем общее дело, помогая людям, нуждающимся в поддержке и участии.

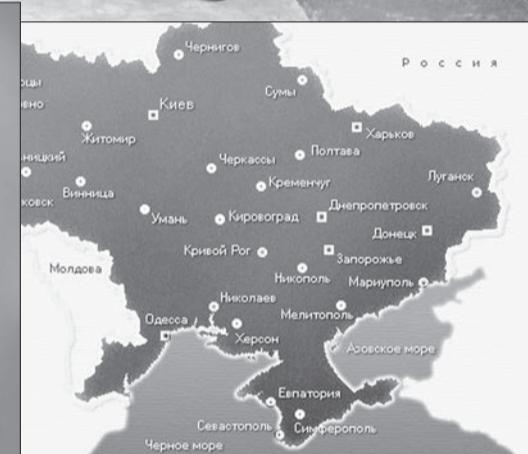
По окончании праздника, на котором звучало много песен, стихов, благодарственных молитв Господу, каждому был вручен небольшой пакетик с продуктами, абонемент на подписку газет «Моя здоровая семья» и «Вечное Сокровище» до конца года, кусочек каравая. Все уносили в своем сердце тепло и приятные воспоминания.

В другом районе Николаева День Библии прошел не менее красочно. Прибытие путешествующей Библии, символа духовной пищи, стало главным событием праздника. Это мероприятие посетило несколько гостей, которые услышали о любви и милости Божьей. Звучали прекрасные христианские гимны. Молодежь и дети пели и рассказывали стихи во славу Божью. Самые маленькие тоже прославили Господа своими голосами. Порадовала присутствующих сольным пением на испанском языке также гость из Аргентины.

В конце праздничного богослужения пастор Василий Гиленский вручил всем гостям памятные подарки — Библии и другие христианские книги. После этого наступил долгожданный момент для тех, кто хотел увидеть вблизи и подержать в руках Библию, написанную на 66 языках мира.



■ Оксана КРЕСТИНИЧ, г. Первомайск,  
Татьяна ЛЯХОВСКАЯ, пгт. Братское,  
Людмила ЕВТЯГИНА, г. Николаев



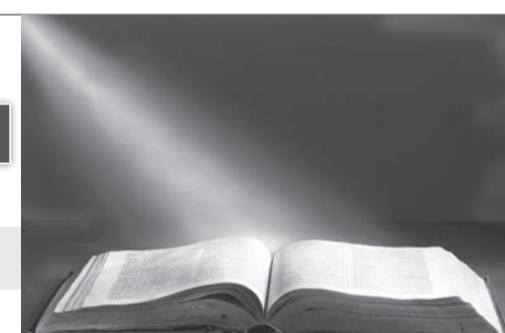
## Три Библии

■ Марина Становкина

Мое знакомство с Библией началось еще в раннем детстве. Я помню, как папа читал нам рассказы из детской Библии, а потом задавал вопросы. Для меня было очень важно ответить правильно, поэтому я всегда внимательно слушала.

Когда я пошла в первый класс, мне подарили детскую Библию. От радости я даже научилась читать. Каждую перемену в школе я посвящала чтению этой Книги. Папа говорил мне, что на Небе есть Бог, Который слышит молитвы людей, а особенно детей. Эти слова очень глубоко запечатились в моем маленьком сердечке. Я решила помолиться Богу и попросила: «Господи, помоги моему папе бросить пить». И мой папа бросил пить и курить, хотя на эту молитву Господь ответил через семь лет.

Я не помню, что случилось с моей первой Библией, но она пропала. Я очень долго переживала, потому что привыкла ее читать. Со временем я смирилась с ее отсутствием. Когда я



подросла, мне стало интересно: чем отличается детская Библия от взрослой? У папы на книжной полке стояла Библия. Она мне очень нравилась, но я ее не читала. Я сказала Богу, что буду читать Библию лишь в том случае, если у меня появится точно такая же, как у папы.

Но папа дал мне другую книгу — Новый Завет. Мне не очень хотелось ее читать, но любопытство взяло верх, так как отец говорил, что она очень интересная. Но наслаждаться чтением мне пришлось не долго, потому что однажды папа сказал, что Новый Завет нужен другому человеку, мне же он предложил читать его Библию. Так я потеряла вторую Библию, после чего решила никогда ее больше не открывать. Но...

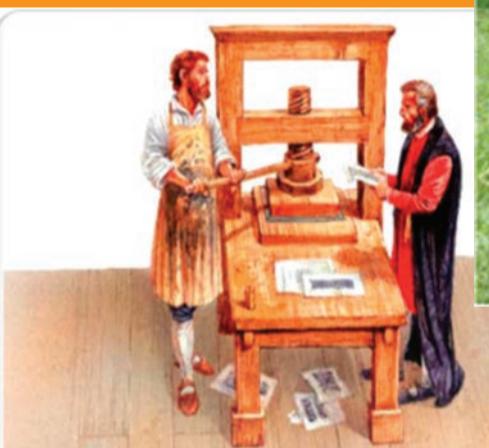
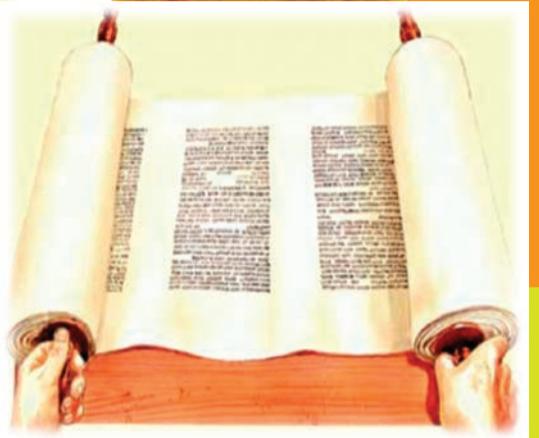
Моя третья Библия приехала ко мне прямо из Америки. Однажды отец принес посылку, в которой (я долго не могла поверить в это!) лежала точно такая же Библия, как у него. Я сразу же взяла ее в руки и сообщила, что эту Книгу мне подарили Бог, поэтому я ее не отдал никому.

Так началось мое серьезное знакомство со взрослой Библией. И теперь, когда я беру ее в руки, вспоминаю, что Бог однажды подарил мне ее чудесным образом.

# Библия на папирусе



**Библия на коже (пергаменте).**  
Интересно, что используется кожа только чистых животных.



# Библия на бумаге

## Электронная Библия



## Видеобиблия



## Библия трижды отмечена в книге рекордов Гиннесса

- Как первая в мире книга, напечатанная на печатном станке.
- Так называемая Гутенбергская Библия признана самой дорогой печатной книгой в мире.
- С 1815 по 1975 года напечатано и распространено более чем 2,5 миллиарда экземпляров Библии.



## Библия – книга № 1 в мире

- Библия издана тиражом 6 млрд. экземпляров
- «Цитатник» из трудов Мао Цзэдуна — 900 млн.
- «Властелин колец» — Дж. Р. Р. Толкиена — 100 млн.
- Нашумевшее издание «Код Да Винчи» Дэна Брауна находится на 9-м месте (тираж 43 млн. экз.)

Сегодня тираж Библии составляет 32.876 экземпляров в день, то есть ежесекундно в мире печатается одна Библия



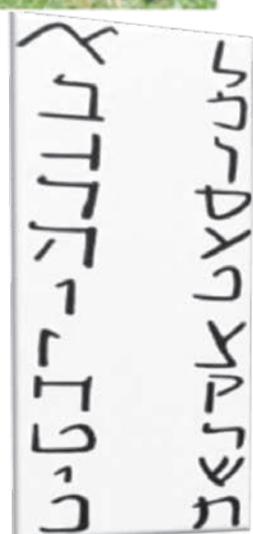
## Оригинальные языки Библии



Арамейский язык



Древнегреческий язык



Древнееврейский язык



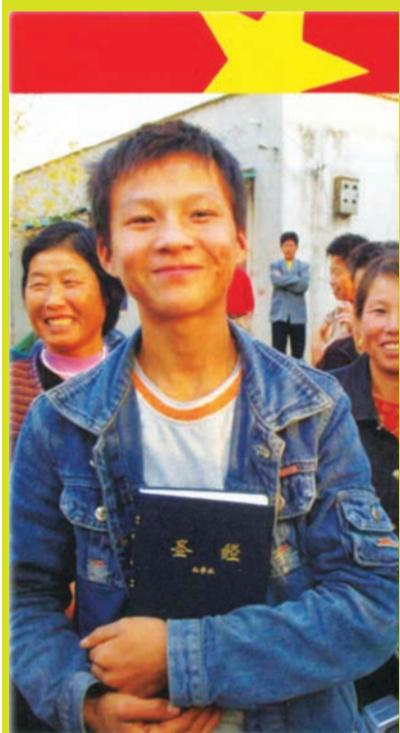
Библия в мобильном телефоне



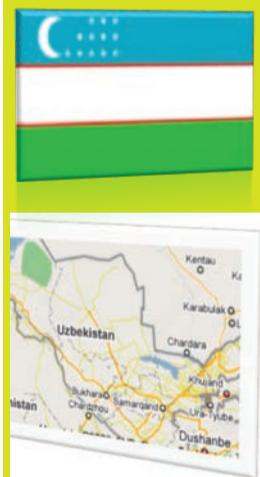
В 2008 году завершен полный перевод Библии на азербайджанский язык



2200 языков и диалектов мира еще до сих пор ждут перевода хотя бы части Библии!



В 2011 году планируется завершение полного перевода Библии на узбекский язык.  
Узбекистан — 27 млн. населения



## Самая компактная Библия в мире

Самая маленькая Библия в мире не превышает по размерам коробку для спичек.



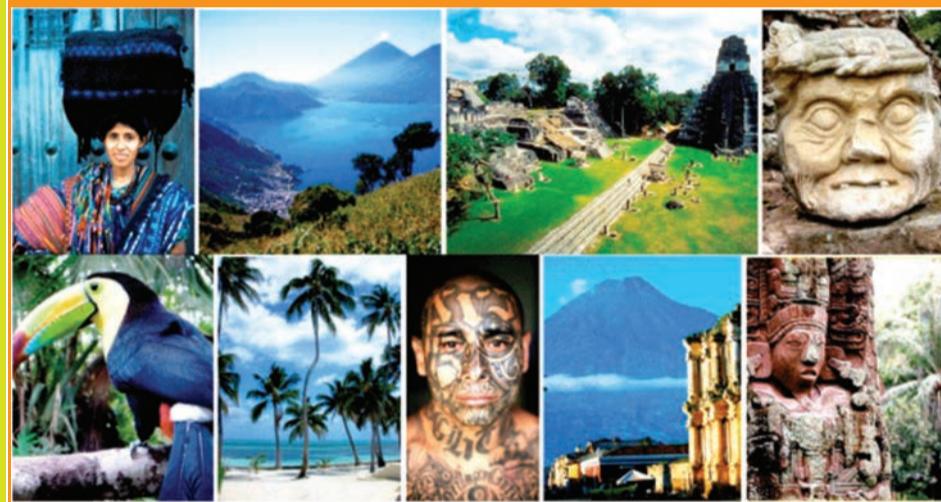
Для того, чтобы прочитать это издание, понадобилась лупа 100-кратного увеличения

## Библия – в мире

«И проповедано будет сие Евангелие Царствия по всей вселенной, во свидетельство всем народам; и тогда придет конец»  
(Матф. 24:14).



В 2007 году население Гватемалы получило полный перевод Библии (на этом языке разговаривают около 31 тысячи человек)



Сегодня Библия доступна на родном языке более чем 90% населения земного шара



В 2007 году население страны Сенегал получило полный перевод Библии (на этом языке разговаривают более 1,2 миллиона людей)

## Распространители Библии



Ежегодно распространяется более 60 миллионов экземпляров Библии



## Библии для различных возрастных групп



Информацию представил  
**Anatoliy Rychneva**  
заместитель генерального  
секретаря Украинского  
библейского общества

■ Галина Найды



#### Иоганн Вольфганг Гете (1749-1832), поэт:

«Я считаю все четыре Евангелия, безусловно, истинными, ибо в них проявляется отблеск величия личности Христа, и в такой форме, в какой только Божество могло явить Себя на Земле... Если меня спрашивают, согласна ли моя натура оказать ему благоговейное поклонение, я отвечаю: безусловно».

## Харьковчане следуют за Библией

Первая столица стала очередным городом, в который в рамках программы «Следуй за Библией» отправилось международное Священное Писание, написанное на 66 языках. Предыдущим городом, в котором находился этот экземпляр Библии, был Днепропетровск. Программа «Следуй за Библией» стартовала в Харькове 3 октября с участием пастора и телеведущего Даниила Ребанда.

На утреннем субботнем богослужении, которое совпало с открытием программы, собрались вместе многие харьковские христиане, а также и гости с других городов области. В исполнении оркестра звучала радостная музыка, которая создавала среди собравшихся бодрое настроение. Началось богослужение с пением хора под руководством Юлии Дымарь. Коллектив проповедовал Господа песнями «Слава Богу» и «Отче наш».

После просмотра видеоролика «Следуй за Библией», из которого зрители узнали о пути этого уникального издания Библии к Харькову, присутствующие объединились в пении гимна «О Книга Божья, ты маяк». Наконец люди увидели долгожданный Господний Маяк: пасторы Виталий Бегас и Руслан Валеев торжественно занесли интернациональное Священное Писание в зал.

Особенно впечатлило, как маленькие дети своими тоненькими голосами прославили Бога. А взрослые вместе с ветеранами исполнили песню «Восстань, восстань». Дирижировала хором родителей и детей Наталия Дьяконова.

«Кто взглянет на Крест» — так начинается песня, которую ис-



полнил женский ансамбль «Звуки Неба» перед началом проповеди, и это музыкальное произведение подготовило слушателей к восприятию Божьей вести. Проповедовал Даниил Ребанд. Он отметил, что сегодня Библия есть в каждом доме. Но многие читают ее? «Мы перестали быть народом Книги», — говорит Даниил Данилович. — Обратить внимание людей к Священному Писанию является главной целью программы «Следуй за Библией». Проповедник считает, что церковь, которая молится и читает Библию, является непобедимой.

По окончании богослужения в зале осталось много верующих, с интересом рассматривавших большую по своему значению и размерам Библию, желающих сфотографироваться рядом с нею. Однако крайне важно, чтобы Священное Писание было не только на наших книжных полках, но в сердцах и мыслях.

Звучала эта мысль и на протяжении всей программы «Следуй за Библией», которая стала логическим продолжением субботнего торжества. Каждый день в течение целой недели люди посещали служение, слушали Слово Божье, вместе молились и пели. Такого ежедневного общения им будет не

хватать. Некоторые посетители уже после закрытия программы «Следуй за Библией» поделились своими впечатлениями:

#### Александр Тюпин, пастор:

— Я очень рад, что такая программа состоялась. Подобные встречи были в Харькове очень-очень давно. По моему мнению, это большая духовная поддержка для города. Слава Богу! И сила не в слове Даниила Ребанда, а в Святом Духе. Такие встречи очень нужны.

#### Сергей Демидов:

— Меня эта программа очень впечатлила. Во время таких программ чувствуешь потребность в Божьей поддержке. После такой программы хочется жить, работать, Бога прославлять, близким служить.

#### Наталья Обыденнова, студентка:

— Подобные евангельские программы поднимают дух церкви. Они помогают предпринять шаг навстречу Богу и разобраться в некоторых вопросах, которые тревожат. Это способ достучаться к людским сердцам.

#### Дария Пауто, студентка:

— Такой праздник, как «Следуй за Библией», может быть в жизни человека ежедневно. Но, чтобы иметь вдохновение, нужны толчки, которые будут помогать христианину оставаться вдохновенным. Для того, чтобы иметь святость и чистоту, чтобы быть такими людьми, которыми хочет видеть нас Христос, нужно, чтобы нам об этом постоянно напоминали. Люди, которые имеют воодушевление от Бога, могут вдохновить и других людей.

После таких вдохновенных ответов вера в то, что харьковчане будут следовать за Библией и дальше, укрепляется.

## Небесное предложение

■ Ирина Лозинская

Представьте, что вы идете по главной улице своего родного города. Здесь все, как обычно: шум и гул машин, рядом — красивая аллея, клумбы с розами, вокруг которых отдыхают молодежь, люди среднего возраста или бабушки и дедушки с внуками. Именно здесь, где по обыкновению наскоро монтируют открытую сцену для выступлений популярных групп и солистов эстрады, что-то заставляет вас остановиться, чтобы оглянуться и понять, что сегодня — праздник. Но это не День города или День независимости. Это не агитационная программа политиков. Это праздник возрождения в каждом сердце добрых, радостных чувств. И сегодня этот праздник проводят не кто-то из известных телеведущих, а простые люди.

13 сентября 2009 года в городе Ровно на площади Независимости стартовала духовно-просветительская программа «Следуй за Библией». «Семья и Библия», «Дети и Библия», «Молодежь и Библия», «Следуй за Библией» — такими плакатами был украшен палаточный городок.

В каждой из палаток ровенчане могли получить ответы на волнующие их вопросы о взаимоотношениях в семье, здоровом образе жизни, воспитании детей, переживаниях и проблемах

молодых людей. Желающим узнать больше предлагали приобрести разнообразную литературу. Параллельно действовала Выставка здоровья, а также пункт измерения пульса, артериального давления, где людям давали советы относительно здорового образа жизни.

Для самых маленьких участников был устроен настоящий «Волшебный городок», где можно было поплавать в воде, попускать мыльные пузыри, пройтись по туннельной дорожке из яркого разноцветного материала. Также были представлены программы для детей разного возраста. В подарок ребята получали воздушные шарики с лозунгом «Следуй за Библией».

Молодежь раздавала буклеты, брошюры, книги и открытки на духовную тематику, газету «Вечное Сокровище», приглашения на библейские курсы для желающих больше познать Бога и Его Слово.

На протяжении программы звучала музыка в исполнении духового оркестра из города Луцка.

В центре аллеи имени Чайки была размещена уникальная копия Библии, 66 книг которой написаны на 66 разных языках. Радостно, что Второе послание Петра в ней напечатано на нашем родном — украинском. Даже молодые юноши и девушки не могли

пройти мимо, не поинтересовавшись этим уникальным изданием.

Количество языков, на которые переведены книги Библии, свидетельствует о вселенском влиянии этой Книги на жизнь людей. Глядя на результат продолжительной и кропотливой работы переводчиков, понимаешь, что у Бога в любом уголке планеты есть дети, которые, хотя и разговаривают на разных языках и имеют разные культурные ценности, объединены лучами славы Небесного Отца и Спасителя всего человечества.

Завершающим этапом духовно-просветительской программы был концерт духовной музыки. Ведущие, Олег Алексеев и Артем Щербанюк, вели программу с особым вдохновением. В концерте принимали участие ансамбли из Костополя, Ровно, детские ансамбли, звучали соло, дуэты, современная христианская музыка группы «Филадельфия».

Весть Божья — живая, деятельная — звучала, звучит и будет звучать до тех пор, пока в сердцах живут вера, надежда и любовь Божья.

**Хотите, чтобы и ваша мечта стала реальностью в вашем городе, — запланируйте такой же праздник. Это «Небесное предложение», которое не следует упускать!**



# Глаголы нашей жизни

Часто бывает так, что в начале семейной жизни молодые люди относятся друг к другу с трепетной любовью и глубоким взаимным уважением. Они берегут свои отношения, тщательно подбирают слова, с помощью которых хотят выразить свою любовь. Один чувствует потребность в поддержке другого и вежливо обращается к нему за помощью.

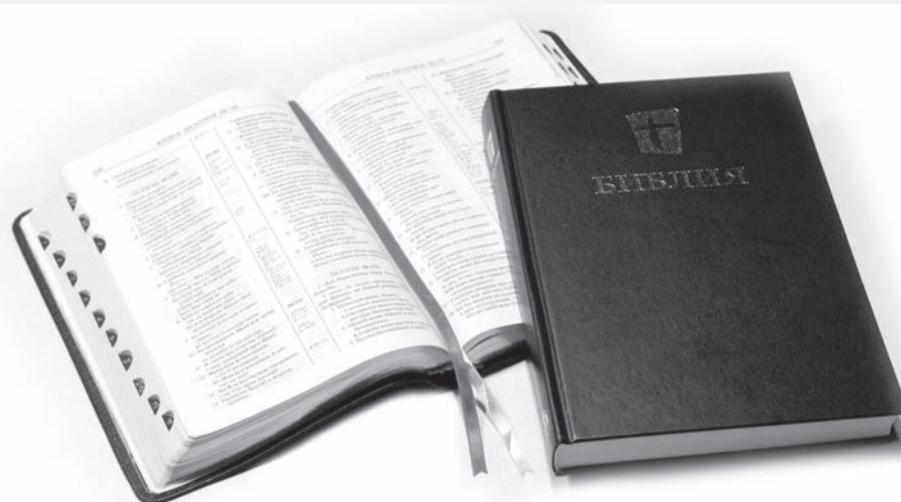
Когда смотришь на такие семьи, вспоминаются картины из эпохи Средневековья: галантные рыцари усердно заботятся о прелестных, изысканных дамах, а те, в свою очередь, отвечают чистосердечной признательностью. Нежные отношения молодых умиляют, хочется, чтобы вокруг были только такие счастливые спружинские пары, в отношениях которых царит взаимоуважение, основанное на любви.

Однако, как ни печально, наша стремительная жизнь вносит свои корректировки. Широкий круг задач, которые должна решать современная семья, оставляет все меньше и меньше времени для размышлений о том, как построить отношения с любимым человеком. Ритм жизни ускоряется. И просьбы о помощи становятся короче и отрывистей, а в трепетную любовь приходит рутинна. И когда мы через некоторое время смотрим на ту же семейную пару, отношениями которой когда-то восхищались, то вдруг с удивлением обнаруживаем, что рыцарь стал грубым и молчаливым, а дама — капризной и все более раздражительной по поводу того, как невнимательен кавалер к ее просьбам.

Что же происходит? Куда уходит романтика? Как вернуть те прекрасные отношения, проникнутые взаимопониманием? Как ни удивительно, ответы на эти вопросы мы можем найти с помощью элементарных знаний особенностей некоторых глаголов. Порой, особо не задумываясь, мы используем в своих просьбах глаголы в форме повелительного наклонения, похожие на приказы. Давайте рассмотрим некоторые формы глаголов, которые мы обычно употребляем в разговоре.

## Инфинитив

Это исходная форма глагола, особо часто используемая людьми, несущими службу в армии. Весь день в воинской части можно слышать команды: «Стоять!», «Упор лежа принять!», «Начать упражнение!» и т. п. Каждый солдат понимает, что после таких фраз какие-либо возражения излишни. На войне все происходит быстро, и у командаира нет времени обсуж-



дать приказы со своими подчиненными. Поэтому солдата приучают быть послушным с первого слова. Есть коллективная идея, и ее надо осуществить любым путем, а мнение отдельной личности здесь мало учитывается, если не сказать, что не учитывается совсем.

Примерно так же человек строит отношения со своей собакой. Для того чтобы животное помнило, кто в доме хозяин, человек обращается к нему в форме инфинитива со строгой интонацией, как это делается в армии. Если вы хотите строить со своим супругом отношения «командир-солдат», можете обращаться к нему в подобной манере. И если вы будете настойчивы, то будьте уверены: со временем ваш близкий человек начнет исполнять команды быстрее и быстрее, но при этом будьте готовы и к тому, что, возможно, однажды он захочет «демобилизоваться».

## Императив

Глаголы в императиве звучат уже не так жестко, как в инфинитиве, но тоже подразумевают не столько просьбу, сколько повеление. Когда мы сидели за школьной партой, учитель говорил нам: «Посмотрите на доску», «Запишите домашнее задание» и т. д. Учитель старается не травмировать детскую психику приказами, подобным армейским, но все же для соблюдения дисциплины использует повелительное наклонение. В принципе, эта форма глагола может стать вполне приемлемой в отношениях с любимым человеком, если при этом смягчить интонацию и ласково добавлять слово «пожалуйста», которое ставит нас в роль просящего, а не требующего.

## Сослагательное наклонение

Мы могли бы избежать многих взаимных обид и недоразумений, если бы вместо рассмотренных выше форм использовали в своих просьбах о помощи глаголы в сослагательном наклонении. Даные просьбы подразумевают ответное действие, которое желательно или воз-

можно при определенных условиях. Например, можно мягко спросить: «Ты мог бы побыть со мной?» Мы добавляем всего лишь частицу «бы», но как много она меняет! Эта маленькая частичка вопроса оставляет свободу принятия решения за тем, кого просят. Таким образом, мы проявляем глубокое уважение к нашему собеседнику, не теряя при этом собственного достоинства. Здесь нет давления на личность, нет приказа, нет требования. И на такой вопрос трудно ответить отрицательно. Вопросы в подобной форме могут стать первыми шагами на пути к восстановлению разрушенных отношений.

## Будущее время

Глаголы в будущем времени можно использовать как добре пожелание тому, к кому мы обращаемся, например: «Будет лучше, если сделать так-то и так», «Мне будет приятно, если ты мне поможешь», «Будет очень хорошо, если мы сделаем это вместе».

В Нагорной проповеди Иисус Христос говорит: «Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими» (Матф. 5:9). В наше жестокое время быть миротворцем непросто, и наш Спаситель дает доброе обетование, что всякий, кто будет держаться этого звания, тем самым проявляя качества характера Небесного Отца, получит более почетный, вечный титул — «сын Божий» или «дочь Божья».

Учебники русского языка описывают разные языковые явления, но ни в одном из них мы не найдем описания такой категории, как «глаголы вечной жизни». О них говорит нам Священное Писание (Иоан. 6:68). В Библии сказано, что эти глаголы находятся только у Иисуса Христа, и только Сын Божий может открыть нам их суть. Гармония наших отношений с Богом, близким нам человеком и с окружающим миром будет зависеть прежде всего от того, насколько мы захотим принять в свою личную жизнь «глаголы вечной жизни».

## Как читаем?

Как часто люди Библию читают,  
Но исполнять науку забывают.  
Один берет ее для упражнений в чтении,  
Не размышляя вовсе об учении,  
Читает лишь в неделю раз, другой,  
Чтоб так исполнить долг священный свой.  
Иной соседу подражает и ежедневно  
Библию читает,

Из любопытства, сколько времени пройдет,  
Пока ее от края в край прочтет.  
Но кто ее читает без вниманья,  
Останется тогда без назиданья.  
Иные ценят Библию, как

древних лет дела,

Историю событий в прошлые века.  
Иной лишь думает, что в этой Книге все  
Написано прекрасно, но не для него.

Еще один читает лицемерно,  
Стараясь отыскать, что в Библии неверно.  
Другой любовью к спорам увлечен,  
Прочел ее, чтобы доказать, как он умен.

А многие открыто заявляют,  
Что Библию они не понимают,  
Что запечатана она, и сомневаются  
во всем,  
Чего не постигают собственным умом.

Нередко сын по простоте души  
Не видит сквозь отцовские очки,  
И каждому в Писании выражено  
Готов придать неверное значение,  
Чтоб Библию лишь с верою  
отцов согласовать  
И катехизис свой совсем не исправлять.

Иные Библию внимательно читают,  
Но жаль, что постоянно забывают,  
Что не они ее учителя, но их она  
добру учить должна.

Читай, мой друг, с молитвой и  
увидишь ясно:  
Здесь нет противоречий — все согласно:  
Что Бог через пророков возвестил,  
Тому апостолы и сам Христос учил.  
А все противное учению сему  
Есть вымысел людской — не доверяй тому!

## Христианская поэзия XX века



## Александр Трофимчук

24 октября 2009 г. в здании одного из храмов города Винницы состоялось торжественное служение, посвященное Дню Библии. На нем присутствовало много гостей, среди которых — глава ревизионной комиссии Украинского библейского общества Владимир Крупский и заместитель генерального секретаря библейского общества, руководитель отдела внешних связей Анатолий Райчинец. Они поведали о том, как Книга книг шагает по всему миру.



## День Библии в Виннице

Анатолий Райчинец рассказал о месте Библии среди книг современности, многогранности работы библейских обществ во всем мире и о переводах Священного Писания, которые осуществлены на данный момент. Эта информация наглядно продемонстрировала, насколько быстро Божье Слово распространяется в мире.

Видеоролик, показанный в конце выступления, ознакомил присутствующих с проектами библейского общества и путями их реализации. Главным проектом этого года стало распространение книг Псалтырь и Евангелие от Марка среди людей преклонного возраста, проживающих в специализированных учреждениях. Книги напечатаны крупным шрифтом, что делает их удобными и доступными для чтения. Реализация данного проекта стала возможной благодаря совместным усилиям Украинского библейского общества, многих церквей Украины и тысяч верующих, которые сделали свой добровольный финансовый вклад. Сотни людей приложили немало усилий для разработки и печати этих книг, и на сегодняшний день большинство домов престарелых бесплатно обеспечиваются жизненно важным Словом. Подытоживая свою речь, Анатолий Васильевич поблагодарил Церковь

за сотрудничество и призвал к участию в новом проекте 2010 года: это будет создание книги, которая объединит в себе две вышеупомянутые части Библии, со специально выделенными текстами, содержащими ободрение. Эту литературу планируется распространить среди людей преклонного возраста и инвалидов, которым просто необходимы слова надежды и поддержки.

Не менее насыщенной была и проповедь Владимира Крупского, в которой он акцентировал внимание на необходимости как можно быстрее распространять Слово Божье в мире. Он также говорил о том, насколько важно, чтобы каждый христианин вооружился Святым Евангелием и нес его своим неверующим друзьям, знакомым и окружающим людям, тем самым исполняя слова Иисуса Христа: «И проповедано будет сие Евангелие Царства по всей вселенной, во свидетельство всем народам; и тогда придет конец» (Матф. 24:14).

В служении приняли участие хор и вокальные коллективы. Молодежь местной церкви выступила с поучительной сценкой-пантомимой «Как люди читают Библию». Праздник закончился благозвучным общим пением и специальным сбором средств на проекты Украинского библейского общества.

■ Джофф Юлден

# 7 Божьих обетований

Однажды один добрый джентльмен посетил вдову, живущую на севере Шотландии. Женщина пожаловалась ему на условия жизни и упомянула, что в далекой Австралии у нее есть богатый сын.

- Неужели он ничего не предпринимает, чтобы помочь вам? – спросил посетитель.
- Нет, ничего, – ответила она. – Он лишь посыпает мне небольшие рисунки каждый месяц.

**Д**жентльмен попросил показать Ему эти рисунки. Оказалось, что это были 20-долларовые купюры...

Многие христиане похожи на эту вдову. Бог дарует нам прекрасные и драгоценные обетования, которые мы часто не хотим признать чеками из Небесного банка. Читая некоторые из трех тысяч обетований, многие отказываются верить в то, что Бог поставил знак гарантии на каждом из них. Для таких людей библейские обетования являются лишь поэтическими выражениями, описывающими прекрасную картину идеального мира.

Возьмем, например, одно из самых вдохновляющих мест Библии — Псалом 90. «Живущий под кровом Всевышнего под сенью Всемогущего покоятся...» (1-7 тексты). Это наиболее впечатляющие слова книги Псалтырь. Нотка победы звучит в каждом тексте. Господь обещает, что эта победа будет одержана как в отношении человека с Богом, так и в повседневной жизни.

Псалом заканчивается семью чудесными обетованиями Божьими, которые Он дарует тем, кто Его любит: «За то, что он возлюбил Меня, избавлю его; защищу его, потому что он познал имя Мое. Возвозет ко Мне, и услышу его; с ним Я в скорби; избавлю его и прославлю его, долготою дней насыщу его, и явлю ему спасение Мое» (14-16 тексты). Эти обетования должны запечатлеться в наших сердцах. Если Бог пообещал, что Он что-то сделает для нас, то не существует на земле силы, которая сможет воспрепятствовать Ему в исполнении обетований. Давайте подробнее рассмотрим Божьи обетования, записанные в Псалме 90.

#### Избавлю его

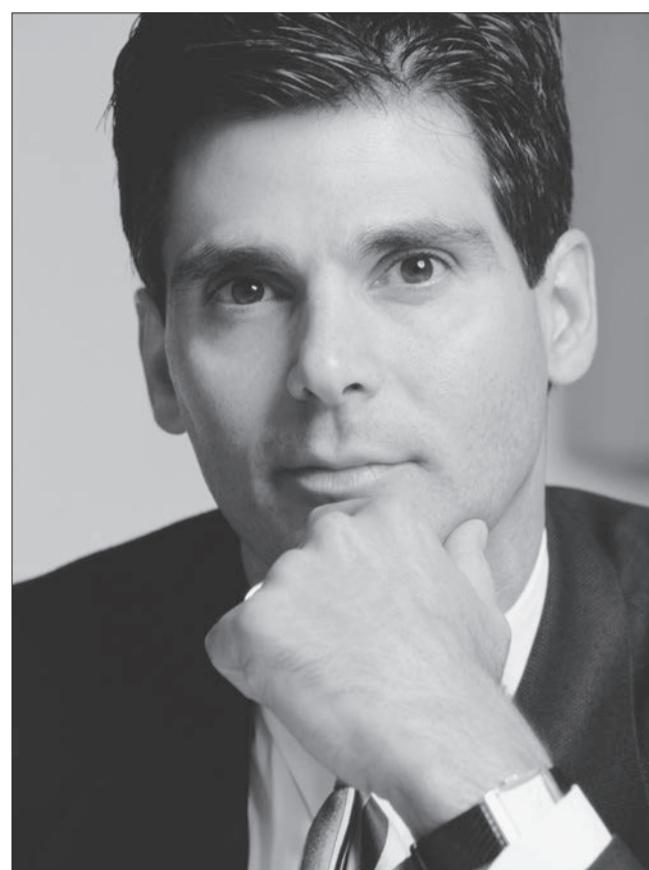
Хотя большинство псалмов были написаны Давидом, этот псалом, скорее всего, написал Моисей после того, как Господь избавил израильский народ от египетской армии при переходе через Черное море. Так как не было более способного и образованного человека, Моисей мог запросто подумать, что это он выведет израильтян из Египта. Ему понадобилось 80 лет для того, чтобы понять: только Бог дарует избавление. Кто-то однажды сказал: «Моисею понадобилось сорок лет для того, чтобы научиться быть собой, еще сорок — научиться быть никем, и только после этого Бог мог его использовать».

Когда мы полагаемся на себя, то постоянно проигрываем. Человек может справиться с чем-то одним, но проиграть в другом. Авраам был назван человеком веры, но отказался от своей жены, назвав ее сестрой. Моисей, самый кроткий человек на земле, сердито ударил посохом по скале. Илия вошел в историю как человек силы и молитвы, но проявил робость, молясь в пустыне о смерти, в то время как его преследовала Иезавель. Каждый из нас совершает неверные поступки, как только отводит свой взгляд от Бога и начинает полагаться на собственные силы.

Вместо того чтобы надеяться на себя, обратитесь к Богу за спасением. Он хочет дать вам избавление от грехов и победу, которая принесет мир в ваши сердца.

#### Защищу его

В английском переводе короля Иакова это обетование звучит так: «Я вознесу его на вершину за то, что он познал Мое Имя». Находясь на вершине горы, человек защищен от потопа и врагов, которые обитают на равнинах. Павел упоминает, что мы будем вознесены с



Христом и воссядем с Ним на Небесах (Ефес. 2:6). Мы названы сынами и дочерьми Бога. Нашей гарантой является Иисус Христос. Бог Отец, принял Глагу (Христа), принимает и все тело (детей Божьих). Бог воскресил Своего Сына и посадил на Небесный трон, поэтому мы можем быть уверены в том, что не будем отвергнуты.

#### Воззовет ко Мне, и услышу его

Если Творец Земли говорит это — можете рассчитывать на получение ответа. Христос изгнал семь бесов из Марии Магдалины, и, несмотря на темное прошлое, она была прощена. Мария стала одной из посвященных последовательниц Христа.

Существует одна молитва, на которую Бог всегда и сразу же отвечает: «Да». Это молитва о Божьем присутствии и прощении. Когда Савл спросил: «Господи! что повелишь мне делать?» (Деян. 9:6), ответ последовал сразу же. Молитва разбойника на кресте (Луки 23:42) была услышана, и ответ был дан еще до того, как он окончил молитву. В Своем служении Иисус исцелял прокаженных сразу же. Причина в том, что прокаженный представляет собою грех. Бог обещает ответить на искреннюю просьбу о прощении. Он никогда не отвергнет грешника.

#### С ним Я в скорби

Те, кто истинно служит Богу и людям, пройдут подготовку в школе скорби. Это можно увидеть в жизни великих библейских героев: чем сильнее была их вера, тем труднее испытания (Иосиф, Даниил, Моисей).

Однако мы не должны роптать на Бога, когда в нашей жизни появляются испытания. Божий Сын был безгрешным, но Он также испытывал скорби. Поразмышилите: если бы наша жизнь проходила без печали и тревог, смогли бы мы оценить радостные моменты? Когда солнце светит слишком долго и ярко, земля превращается в пустыню. Испытания, которые Бог позволяет нам пережить, разрывают узы, привязывающие нас к земле.

У Бога есть объяснение для всего,

что происходит в нашей жизни. Мы должны доверять Ему, полагаясь на Его слова: «Я буду с тобою в скорби».

#### Прославлю его

Если бы Моисей остался во дворце фараона и стал полководцем египетской армии, мы никогда бы не услышали о нем. Или же он стал бы одним из самых знаменитых фараонов. Но как эта временная слава может сравниться с вечной славой, которую даровал Ему Бог?

Господь говорит: «Прославлю его». Мы можем не услышать аплодисментов от безрассудной толпы. Моисей и Илия не получили их. Иоанн Креститель погиб в темнице в одиночестве. Даже Иисус не обрел славы здесь, на Земле. Но наступит день, когда все существа, небесные и земные, преклонят колени перед Ним и провозгласят Его Царем царей.

Не ищите земной славы. Изберите славу, сходящую с Небес.

#### Долготою дней насыщу его

Если бы это обетование было предназначено лишь для того, чтобы продлить нашу жизнь, наполненную болезнями и разочарованиями, вряд ли многие из нас приняли бы его. Но Бог обещает насытить нас долготою дней, а это значит, что Он дарует что-то большее, чем просто долгую жизнь. Иисус разъяснил это обетование: «Слушающий слово Мое и верующий в Пославшего Меня имеет жизнь вечную» (Иоан. 5:24). «Имеющий Сына (Божия) имеет жизнь» (1 Иоан. 5:12). Вечная жизнь начинается сразу же, как человек уверует в Бога. «Долготою дней насыщу тебя», — говорит Господь, имея в виду, что этой прекрасной жизни не будет конца.

#### Явлю ему спасение Мое

Иисусу было выдвинуто обвинение в том, что Он общается с грешниками и преступниками (Матф. 9:11; Луки 15:2). Но Бог может спасти любого человека и использовать его как инструмент для спасения других.

Однажды Иисус сказал ученикам, что хотел бы открыть им больше света, но они не смогут вместить его. Даже сегодня мы не до конца понимаем План спасения. Но когда мы попадем на Небо, сможем полностью понять его.

Бог исполняет Свои обетования. Иисус Навин, проверяя Бога в течение сорока лет рабства в Египте, сорока лет в пустыне на пути к Ханаану и тридцати лет во время проживания в обетованной земле (И.Нав. 24:29), сказал: «Вот, я ныне отхожу в путь всей земли. А вы знаете всем сердцем вашим и всею душою ваше, что не осталось тщетным ни одно слово из всех добрых слов, которые говорил о вас Господь Бог ваш; все сбылось для вас, ни одно слово не осталось неисполнившимся» (И.Нав. 23:14).

На каждом из этих семи обетований стоит печать с вашим именем. Ваше имя присутствует на каждой странице Священного Писания, словно оно было написано именно для вас. Поэтому доверьтесь Божиим обетованиям и не сомневайтесь в их исполнении.

Факт



При раскопках одного земляного холма в Вавилонии (современный Ирак) группа археологов обнаружила в нем остатки очень древнего города Эреха, который упоминается вместе с Вавилоном в Быт. 10:10. Проникнув через пятнадцатифутовый слой разрушенных камышовых хижин и домов, сделанных из шлака, они обнаружили фундамент большого храма и основание зиккурата, или искусственного холма. Такие постройки доказывают, что здесь когда-то существовало организованное, просвещенное общество, которое обладало значительными познаниями в области искусства, ремесел и религии еще в 2000 году до н. э.



Подобных по значимости результатов добился и Чарльз Леонард Були в городе Уре Халдейском. На открытых им улицах туристы могут сами видеть, в каких домах жили люди в дни Авраама, какой домашней утварью они пользовались, как вели свою переписку и каким богам поклонялись.

*Будь зі мною завжди,  
мій Господь!*

*Душа моя радіє,  
Душа моя співа —  
сьогодні в моїм серці  
Любов Христа жива!*

*Лиш у Тобі, Ісусе,  
Я істину знайду.  
В смиренні і любові  
До Тебе, Боже, йду.*

*Коли молюся, знаю,  
Що поруч Ти стоїш.  
Знімі мій гріх з відчаєм,  
Єство мое потіш.*

*Прошу Тебе, Господь мій,  
Завжди зі мною будь.  
Мені у Дім Небесний  
Направ життєву путь.*

*Тобі за все я вдячний.  
У серці — віри жар.  
Твоя любов незгасна,  
Це — найдорожчий дар.*

*Твоя рука всесильна  
Рятує від тривог.  
Ти — мій маяк надійний,  
Живий повії Бог!*

Григорій Грищук,  
с. Таценки Київської обл.

у апостола Петра есть интересные наблюдения. Он говорит, что чтение Библии без цели найти истину может привести нас к заблуждению (2Петра 3:16). Другими словами, люди, которые пытаются читать Библию, руководствуясь неправильными мотивами, подвергают себя риску ложно истолковать Священные Писания.

Первоначальная цель Библии — открыть человечеству Бога и Его волю. Проблема заключается в том, что Библия написана не небесным, а человеческим языком, который при всем своем величии несовершенен. Те, кто писал Библию, привнесли туда свои обычаи, образ мышления, мировоззрение. Когда мы читаем Слово Божье, то пропускаем весть через свое сознание, культурную среду и мировоззрение. Это и приводит к неправильному пониманию того, о чем писали авторы.

Все современные переводы Библии были сделаны с трех древних языков: еврейского, арамейского и греческого. Лишь немногие из нас знают их. Некоторые слова невозможно дословно передать в современных языках. Переводчики делают все возможное для того, чтобы точно передать мысли авторов, но иногда они могут отобразить лишь представление о том, что хотели сказать авторы. Понимая эту особенность, очень важно подходить к изучению Библии серьезно. Следует учитывать следующие факторы.

Необходимо помнить, что Библия имеет сверхъестественное происхождение. Петр писал: «Ибо никогда пророчество не было произносимо по воле человеческой, но изрекали его святые Божии люди, будучи движимы Духом Святым» (2Петра 1:21). Тот же Дух и сегодня желает помочь искреннему исследователю найти истину. Дух не только вдохновляет, но и просвещает. Он расшифровывает вдохновенные послания, автором которых Он и является. Простая молитва о водительстве Духом Святым поможет подойти к Библии правильно.

Знание всей Библии. При исследовании определенного вопроса необходимо строить свои умозаключения в контексте всей Библии, а не отдельных ее отрывков. В этом вам поможет Симфония. Один текст Священного Писания может помочь в толковании другого, а исследование понимания данного вопроса различными авторами Библии поможет избежать трудностей в толковании.

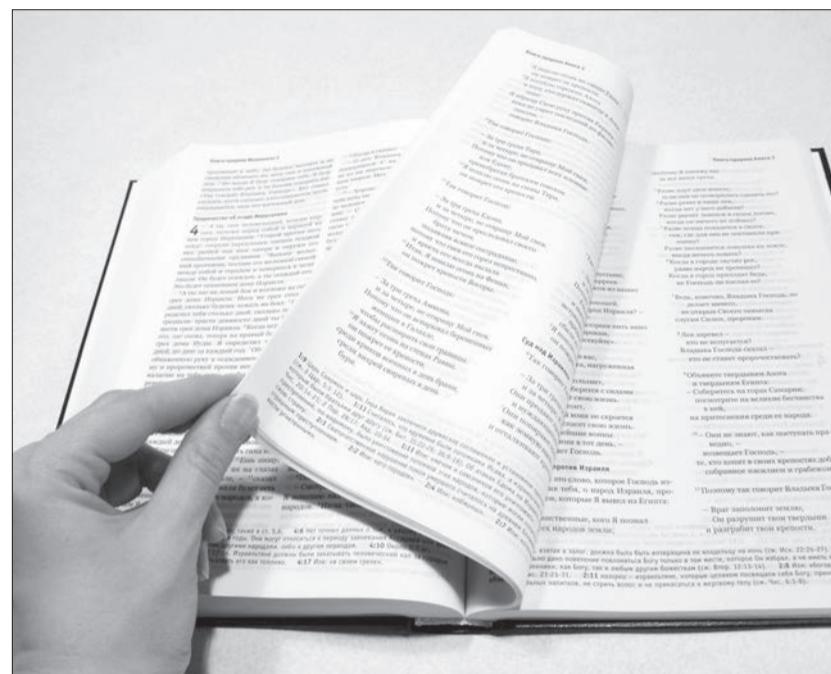
Чтение разных частей Библии дает полную картину изучаемой темы. Вы найдете описание тех же событий и историй и у других авторов Слова Божьего. Каждый из них вносит свою индивидуальность и неповторимость в историю. Это расширяет наши возможности исследования.

«А ты пребывай в том, чему научен и что тебе вверено, зная, кому ты научен; притом же ты из детства знаешь священные писания, которые могут умудрить тебя во спасение верою во Христа Иисуса» (2 Тим. 3:14, 15).



# Серьезное изучение Библии

■ Мальcolm Поттс



Знание истории и особенностей жизни людей времен написания Библии. Легко толковать Библию через призму современности. Библейские словари, справочники, карты, книги по истории проинформируют нас о жизни людей библейских времен, об их культурных и социальных особенностях, отличных от наших. Это убережет нас от мысли, что в древние времена все происходило точно так же, как и в наши.

Переводы могут быть неточными. Библия была написана на языках, на которых сегодня не говорят. Так как многие из нас не владеют этими языками, нам придется доверять переводчикам. Однако переводы Библии — это тоже осмысленные переводчиками работы. Поэтому лучшие переводы — это те, которые сделаны группой людей, а не одним человеком. А разнообразие переводов дает более ясное представление об исследуемом вопросе.

Как другие исследователи Библии понимают этот вопрос? Каждый комментарий передает то, как написавший его человек или группа людей понимают данный отрывок Священного Писания. Авторитетные комментарии написаны людьми, которые хорошо владеют языками оригинала и знают культуру народов библейских времен.

Для более скрупулезного исследования Библии будет полезен учебник систематического богословия. Эта книга раскрывает понимание автора через основные вероучения христианской веры. Не переживайте о том, что словари, симфонии и справочники будут дорого стоить. Современные технологии позволяют приобрести недорогие материалы на дисках.

Нужно быть готовым к переменам. Серьезный исследователь Библии должен быть готов к тому, что ему или ей придется что-то поменять в своей жизни. Марк Твен однажды заметил: «Многие люди ломают голову над теми отрывками Священного Писания, которые они не могут понять. Писания, которые меня волнуют, — те, которые я могу понять». Важным является не то, насколько много мы понимаем, а то, что мы исполняем.

Библию можно понять. Она не предназначена для того, чтобы быть тайной для всех. Правильное толкование открывает нам не только то, как нам жить, но и Самого Бога. Генри Ван Дайк описывает Библию следующим образом: «Рожденная на востоке, одетая восточной формой и представлениями, Библия путешествует по всему миру в знакомой каждому обуви и посещает страну за страной, чтобы найти свою. Она научена говорить на сотнях языков к сердцу каждого человека. Она приходит во дворец, чтобы объявить монарху, что он является слугой Всемогущего, и в хижину, чтобы заверить бедного, что он является сыном Бога. Дети с удовольствием слушают ее истории, и мудрые люди размышляют над ними».

Изучение Библии — это не просто интеллектуальное упражнение. Правильно истолкованное, Писание изменяет не только разум, но и сердце. Его принципы произведут огромные перемены в нашей жизни. Библия поможет принять правильные решения и укрепить нашу моральность. Она действительно сделает из нас новых людей и будет сопровождать нас на пути к спасению.

## Время листает страницы...

Время листает страницы истории... Жизнь скоротечна. А смысл ее в чем? Где тот источник, что миром наполнит И нам подскажет, где счастье и в чем?

Время открытых сегодня и поисков, Много сомнений на сердце, тревог. Барьера сломаны, запреты попраны, Принцип морали размыт! Ну, а Бог?

Как узнать волю Всевышнего Господа? Где же евангельской истины свет? Истина — в Библии! Дарит Господь всегда Мудрость в познании истины, свет.

Много пророчеств откроет нам Библия, Тайны грядущего сможем понять, В каждом герое узнаем и мы себя. Что же Господь нам желает сказать?

Библия — вот абсолютная истина! Ей нужно в жизни всегда доверять, Серьезно исследовать. Людям дана она, Чтобы о Боге всесильном узнать.

Библия дарит общение с Господом, С ней избежит человек пустоты. В Слове Святом отыщи же Сокровище, Чтобы с другим поделиться смог ты.

И благодатью наполнится жизнь твоя, Смысл обретет она здесь, на земле, И в основании веры — лишь Библия, Радость открытый пусть дарит тебе.

Инна Джердж



## Путеводитель для спасения

Многие выдуманные людьми способы объяснить Слово, когда учащихся заставляют понимать его, опираясь на суждения ученых мужей, являются ошибкой. По воле Бога принятие Евангелия не зависит от приводимых доказательств. Евангелие принимается как духовная пища, чтобы удовлетворить духовный голод. В каждом отдельном случае именно в этом нуждается человек...

Слово Божье — великая воспитательная книга. Хотя многие заявляют, что уважают ее, предпочтуют они все же другие книги... Если бы к Слову Божьему относились так, как должно, то есть как к голосу Божьему, обращенному к людям, источнику всякой мудрости, вся-

кой истины и всякого истинного образования, то дети, молодежь, родители сделали бы его не только предметом изучения, но и своим учителем, путеводителем, чтобы Бог явил «в грядущих веках преизобильное богатство благодати Своей в благости к нам во Христе Иисусе» (Ефес. 2:7).

«В грядущих веках...» Что откроет история этих веков? Могут ли чада мира взглянуться в высоты, глубины вечности, названной апостолом «грядущими веками»? Что можно узнать об этом?

Библия — это учебник, и ее нужно изучать прилежно — не так, как мы читали бы обычную книгу. Она должна быть для нас Книгой, отвечающей

нуждам души. Она умудрит человека, который читает ее и повинуется ей, во спасение. Как пиша не может питать тело, если не будет съедена и переварена, так и Слово Живого Бога не принесет пользы душе, если оно не будет принято как величайший учитель, оценено выше всякого человеческого произведения, если его принципам не будет оказано повиновение, потому что оно есть премудрость Божья...

Бог будет осуществлять Свою цель, сотрудничая с человеком в великом деле спасения и делая для него все, что Он обещал в Своем Слове: «Сделаю то, что люди будут дороже чистого золота, и мужи — дороже золота Офирского» (Исаии 13:12).

## Християнський радіотелецентр «ГОЛОС НАДІЇ»

Слухайте нас по Першій програмі Українського радіо:

- вівторок 21:30 — 21:45;
  - субота 16:25 — 16:30;
- по Другій програмі Українського радіо «Промінь» (FM 105):

- понеділок 11:55 — 12:00;
- вівторок 18:15 — 18:30



### Радіо «ГОЛОС НАДІЇ»

проводить  
заочні курси  
з вивчення Біблії.

Матеріали надсилаються  
безкоштовно

Наша поштова адреса:  
04071, Київ-71, а/с 36  
тел. (044) 425-31-91  
e-mail: bibleschool@mail.ru

Богослужіння в храмі на Подолі

субота 11:30  
- прямий ефір в Інтернеті

воскресенье 08:00  
- на телеканалі "Надія"

[www.hopechannel.info](http://www.hopechannel.info)

**Моя Здорова Сем'я**

Здоров'я — перше благатство, счастливое супружество — второе.

**СІЛА ДЛЯ ПЕРЕМІН**

Чому здравість у людей важлива? Оскільки їх не може віднести до здорових, якщо вони не володіють здатністю до самовіднови та відповідальної залежності від інших. Але якщо вони мають здатність до самовіднови та відповідальної залежності від інших, то вони є здоровими.

Місце: Всіх цих людей відмінно підтримує та допомагає відкритий доступ до здорового життя та здорового способу життя. Але якщо вони мають здатність до самовіднови та відповідальної залежності від інших, то вони є здоровими.

Місце: Всіх цих людей відмінно підтримує та допомагає відкритий доступ до здорового життя та здорового способу життя. Але якщо вони мають здатність до самовіднови та відповідальної залежності від інших, то вони є здоровими.

**«Моя здоровая семья»** — это газета, предназначенная для тех, кто хочет иметь отличное здоровье и счастливую семью. Здесь вы найдете новые рецепты, интересные статьи о воспитании детей, советы супружам, информацию о том, как бороться с различными заболеваниями без применения таблеток, и многое другое. **«Моя здоровая семья»** — это газета для всей семьи!

Утренняя программа

каждый день в 07:00

и 09:30

Позитивное  
начало  
твоего  
дня



[www.hopechannel.info](http://www.hopechannel.info)

Якщо Ви бажаєте пожертвувати кошти на розвиток газети, то можете це зробити через банк.

#### Наши реквизиты:

Ідентифікаційний код:  
ЄДРПОУ 19350731  
Адреса: 04107, м. Київ,  
вул. Лук'янівська, 9/10А  
Рахунок: 26006149457  
МФО 380805  
Найменування банку  
«РАЙФАЙЗЕН БАНК АВАЛЬ» у м. Києві

## С 19 февраля по 13 марта 2010 года эксклюзивная библейская программа

■ Возможно ли в мире, где рушатся моральные ценности и нет финансовой и материальной стабильности, отыскать место, где жизнь исполнена радости и счастья?

■ Доступно ли благоденствие всем или лишь тем, кто посвящен в тайны бытия?

■ Можем ли мы раскрыть тайны Царства Божия, представленные Христом в Святом Евангелии?

Эти и другие вопросы будут затронуты в новой библейской программе, которую проводит Церковь Адвентистов Седьмого Дня во всех городах Украины.

Следите за информацией о месте проведения программы в Вашем городе или поселке.

## ТАЙНЫ ЦАРСТВА БОЖИЯ

Телеканал «Надежда» проводит прямую трансляцию заключительной части программы «Тайны Царства Божия» с 5 по 13 марта 2010 года на спутниковом телеканале «Hope Channel».

Ведущий – Петр Кулаков

Начало в 18:00 (время киевское)

Кишинев 5-13 марта 2010 • [www.tvhope.net](http://www.tvhope.net) • телеканал «Надежда»

**«День открытых дверей - ежедневно!»**

Наши специальности, наша философия, наша христианская атмосфера и радушие помогут вам в выборе будущего.

**Украинский гуманитарный институт — то, что вы ищете!**

Приезжайте, звоните, заходите: Киевская обл., г.Буча, ул.Институтская, 14 тел. 050 443 61 91, 044 97 49 796 В Интернете: [www.ugi.edu.ua](http://www.ugi.edu.ua)



з В'ячеславом Дем'яном  
**Музика.  
Християнський погляд.**

28 лютого о 19:00

- прямий ефір на [www.hopechannel.info](http://www.hopechannel.info)

7 березня о 19:00

- на телеканалі Hope Channel Europe



Приєднуйся та запитуй  
під час прямого ефіру:

Skype-чат ([pospilkuimosia](#))

Або пиши зараз:

[pospilkuimosia@hopechannel.info](mailto:pospilkuimosia@hopechannel.info)

Щомісячна газета «Вічний скарб»  
Видавець — християнське видавництво  
«Джерело життя»

Відповідальний за випуск: директор видавництва «Джерело життя» Василь Джулай  
Головний редактор видавництва: Лариса Качмар  
Відповідальний редактор: Вілена Меркулова  
Відповідальна за друк: Тамара Грицок  
Коректори: Олена Білоконь, Інна Джердж, Юлія Вальчук  
Дизайн та верстка: Юлія Смаль  
Наклад: 100 000 прим.  
Адреса: 04107, м. Київ, вул. Лук'янівська, 9/10-А  
e-mail: [dzherelo@ukr.net](mailto:dzherelo@ukr.net); тел.: (044) 428-84-38



[www.adventist.org.ua](http://www.adventist.org.ua)

Редакція залишає за собою право друкувати матеріали в дискусійному порядку, не поділяючи поглядів автора, а також право редагувати і скорочувати тексти.

Рукописи не рецензуються і не повертаються. Оголошення, реклама та листи дописувачів друкуються мовою оригіналу. Листування ведеться лише на сторінках газети. Відповідальність за зміст статей несе автор.

Свідоцтво про державну реєстрацію  
Серія КВ №8176 від 03.12.2003